

1806 n.

Jan Henryk Dąbrowski, General dywizyi i ozdobiony orderem wielkiego orła Legii honorowej i kommandor orderu królewskiego korony żelazney.

Jozef Wybicki, Reprezentan miast na seymie 1791 roku.

Polacy!

Napoleon Wielki, niezwycięzony wchodzi w trzy kroć sto tysięcy woyska do Polski. Nie zgłębiajmy tajemnie zamysłów, starajmy się być godnymi jego wspaniałości.

„Obaczę, powiedział nam, obaczę, iże-  
„li Polacy godni są być Narodem. Idę  
„do Poznania, tam się pierwsze moje za-  
„wiążą wyobrażenia o jego wartości.”

Polacy! od was więc zawisło istnąć i mieć oyczynę: wasz zemściciel, wasz stwórca się zjawil.

Zabiegajmy mu drogę z stron wszystkich, tak iak osierocone dzieci rzucają się na łono Oycy. Przynoscie mu wasze serca i odwagę wrodzoną Polakom: Powstańcie i przekonajcie go, iż gotowi jesteście i krew toczyć na odzyskanie oyczyny. Wie, iż jesteście rozbroieni. Broń i oręż z rąk jego otrzymacie.

A wy Polacy przymaszni przez naszych najeźców, bić się za nich przeciwko własney sprawie, stawajcie pod chorągwiemi Oyczyny swojej.

Wkrótce Kościuszko wezwany przez niezwycięzonego Napoleona, przemówi do was z Jego woli: Na teraz macie od nas rękoymią Jego oświadczoney dla Narodu obrony. Przypomniacie sobie, iż proklamacya, która was do formowania legiów Polskich w Włoszech wzywała, nie była ku waszey zdradzie użyta. Ci to są legioniści, którzy niezwycięzonego Napoleona pozyskawszy względy, dali mu pierwsze wyobrażenie o duchu i o charakterze Polaków.

Dan w kwaterze główney Cesarskiej w Berlinie dnia 3. Listopada 1806. roku.

Jean Henri Dąbrowski, Général de Division décoré du grand aigle de la légion d'honneur Commandeur de l'Ordre Royal de la couronne de fer.

Joseph Wybicki, Représentant des villes à la diète de 1791.

Polonais!

Napoléon le Grand, l'invincible, entre en Pologne avec une armée de trois cent mille hommes. Sans vouloir approfondir les mystères de ses vues, tâchons de mériter sa magnanimité.

„Je verrai, nous a-t-il dit, je verrai si  
„Vous méritez d'être une Nation. Je  
„m'en vais à Posen, c'est là que mes pre-  
„mières idées se formeront sur Votre  
„compte.”

Polonais! Il dépend donc de Vous d'exister et d'avoir une patrie, Votre vengeur, Votre créateur est là.

Accourez de tous cotés au devant de lui, comme accourent les enfans éplorés à l'aparition de leur père. Apportez lui Vos coeurs, Vos bras. Remuez tous et prouvez lui, que Vous êtes prêts de verser Votre sang, pour recouvrer Votre patrie. Il sçai que vous êtes désarmés; Il Vous fournira des armes.

Et Vous Polonais forcés par nos oppresseurs de combattre pour eux et contre Votre propre intérêt — Venez! Ralliez Vous sous les drapeaux de votre patrie.

Bientôt Kościuszko, appelé par Napoléon le Grand, Vous parlera par ses ordres. En attendant recevez ce gage de sa haute protection. Souvenez Vous que la proclamation, par laquelle on Vous appella pour former des légions en Italie, ne Vous a pas trahie. Ce sont ces légions qui méritant les suffrages de l'invincible Héros de l'Europe, lui ont donné le premier indice de l'esprit et du caractère polonais.

Fait au Quartier Gén. Imperial de Berlin ce 3. Novembre 1806.

Dąbrowski.

Wybicki.



Jan Henryk Dąbrowski, General dywizyi i ozdobiony orderem wielkiego orła Legii honorowej i kommandor orderu królewskiego korony żelazney.

Jozef Wybicki, Reprezentant miast na seymie 1791 roku.

### Polacy!

Napoleon Wielki, niezwycięzony wchodzi w trzy kroć sto tysięcy woyska do Polski. Nie zgłębiajmy tajemnic zamysłów, starajmy się być godnymi jego wspaniałości.

„Obaczę, powiedział nam, obaczę, jeżeli Polacy godni są być Narodem. Idę do Poznania, tam się pierwsze moje związają wyobrażenia o jego wartości.”

Polacy! od was więc zawisło istnąć i mieć oyczynę: wasz zemściciel, wasz stwórca się zjawił.

Zabiegajmy mu drogę z stron wszystkich, tak iak osierocone dzieci rzucają się na łono Ojca. Przynoscie mu wasze serca i odwagę wrodzoną Polakom: Powstańcie i przekonajcie go, iż gotowi jesteście i krew toczyć na odzyskanie oyczyny. Wie, iż jesteście rozbrojeni. Broń i oręż z rąk jego otrzymacie.

A wy Polacy przymuszeni przez naszych najeźców, bić się za nich przeciwko własnej sprawie, stawajcie pod chorągwiami Oyczyny swojej.

Wkrótce Kościuszko wezwany przez niezwyciężonego Napoleona, przemówi do was z Jego woli: Na teraz macie od nas rękomyją Jego oświadczonej dla Narodu obrony. Przypomnijcie sobie, iż proklamacya, która was do formowania legiów Polskich w Włoszech wzywała, nie była ku waszej zdradzie użyta. Ci to są legionieści, którzy niezwyciężonego Napoleona pozyskawszy względy, dali mu pierwsze wyobrażenie o duchu i o charakterze Polaków.

Dan w kwaterze głównej Cesarskiej w Berlinie dnia 3. Listopada 1806. roku.

Jean Henri Dąbrowski, Général de Division décoré du grand aigle de la légion d'honneur Commandeur de l'Ordre Royal de la couronne de fer.

Joseph Wybicki, Représentant des villes à la diète de 1791.

### Polonais!

Napoléon le Grand, l'invincible, entre en Pologne avec une armée de trois cent mille hommes. Sans vouloir approfondir les mystères de ses vues, tâchons de mériter sa magnanimité.

„Je verrai, nous a-t-il dit, je verrai si Vous méritez d'être une Nation. Je m'en vais à Posen, c'est là que mes premières idées se formeront sur Votre compte.”

Polonais! Il dépend donc de Vous d'exister et d'avoir une patrie, Votre vengeur, Votre créateur est là.

Accourez de tous cotés au devant de lui, comme accourent les enfans éplorés à l'aparition de leur père. Apportez lui Vos coeurs, Vos bras. Remuez tous et prouvez lui, que Vous êtes prêts de verser Votre sang, pour recouvrer Votre patrie. Il sçai que vous êtes désarmés; Il Vous fournira des armes.

Et Vous Polonais forcés par nos oppresseurs de combattre pour eux et contre Votre propre intérêt — Venez! Ralliez Vous sous les drapeaux de votre patrie.

Bientôt Kosciuszko, appelé par Napoléon le Grand, Vous parlera par ses ordres. En attendant recevez ce gage de sa haute protection. Souvenez Vous que la proclamation, par laquelle on Vous appella pour former des légions en Italie, ne Vous a pas trahie. Ce sont ces légions qui méritant les suffrages de l'invincible Héros de l'Europe, lui ont donné le premier indice de l'esprit et du caractère polonais.

Fait au Quartier Gén. Imperial de Berlin ce 3. Novembre 1806.

Dą b r o w s k i.

W y b i c k i.







400

F \* 012932

Dis IV. 3.1/147



1  
13/147

D 454/74